



**2016**

August 28

攜手並肩

**Be Strong and  
Courageous**



**Together!**

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpc@tafpc.org](mailto:tafpc@tafpc.org)

台美團契長老教會  
主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會: 黃晉文長老 證道: 黃景彬牧師 司琴: 黃文秀姊妹

12:00 pm

August 28, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司: 不要(m̄-thang)不記得(bē-ki-tit)用愛心接待人客,

眾: 因為可能有天使佇(tī)咱中間。

司: 自高的, 欲(bē)互伊卑微,

眾: 家己謙卑的(ê), 欲(bē)高升(ko-seng)伊。

平安禮 (Passing the Peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩\* (Hymn)

新聖詩 #376 「聰明的人帶學識」

祈禱\* (Prayer of Thanksgiving)

(\*方便站立的人, 請站立)

讚美詩 (Anthem) 「願你國度降臨」

TKC

詞/曲: 余盈盈

在神的國度裡 有權柄和能力  
不憑血氣 不憑勢力 單單倚靠主聖靈  
在神的國度裡 屬神的子民  
不分語言 在祢面前將榮耀歸與祢

願祢國度降臨在這地 同心高舉主耶穌的聖名  
願祢聖靈彰顯在這地 施行神蹟 醫治能力  
我們佇立在祢的同在裡

我們是祢揀選子民 帶著天國使命  
靠著聖靈宣揚基督的能力  
我們是祢天國子民 願祢帶來復興  
再次甦醒 看見祢國度降臨

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心, 來親近上帝, 咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪, 祂是真實公義, 欲赦免咱的罪, 洗除咱攏總的不義。

## 認罪祈禱 (Prayer of Confession)

信實慈愛的上帝，阮告白，承認阮猶(iáu)不能(bē-tàng)離開罪惡。阮追求權力及(kap)地位，不管(m̄-koán)受壓迫的人。阮注重(chù-tiōng)互(hō)有權勢(khoân-sè)的人歡喜，閣拒絕接待貧窮(sòng-hiong)人。赦免阮！恩典的上帝。求祢教阮怎樣(án-chóa<sup>n</sup>)相愛，及接待所有的人，互阮通住在祢的厝；奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

## 赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

## 詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

路加 14:1, 7-14 (新約: 藍, p87; 紅, p122; 棕, p122)

司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon) 「坐桌的規矩」

\*回應詩 (Response Hymn)

新聖詩 #529 「佇我救主榮光面前」

## 認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩\* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

## 關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

## 入世見證 (Entering the World to Witness)

\*唱詩 (Hymn Singing)

新聖詩 #400 「願主仁愛及你同在」

## 祝福差遣\* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌\* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(\*方便站立的人，請站立)

### 小會公告:

1. 今後教會月份輪值與行事表將用電子郵件(e-mail)分發，若需要影印單張，請向教會辦公室索取。
2. 9/10(六) 10am-12pm 召開長執同工會，請長執同工準時出席。謝謝!
3. 9/11(日) 小會開會，請會員準時出席! 謝謝!

### 消息報告:

1. 歡迎今天來參加禮拜的兄姊!
2. 暑期時間至八月底結束。請注意! 下週起(9/04)聚會時間回復到下午 1:00pm 開始。所有活動包括禱告會、主日學和查經都恢復正常作息時間。
3. 下週是全教會主日學，聚會後請留步參加。謝謝!
4. 教會圖書館自即日起到 9/17(六)間將重新清點藏書，請兄姐們盡可能在近日內將借出的書籍歸還圖書館，或至少確定你曾登記所借出的書籍，以便於清點。謝謝!
5. 校園事工的迎新餐會，今天禮拜後在本教會二樓舉行，2pm-7:00pm。禮拜後請留步，有簡便餐點供參加迎新餐會的兄姐享用。歡迎兄姐們一起來參加與支持。謝謝!
6. 家庭團契 9/10 (六) 12:00-2:00pm 舉辦台灣美食；2:00pm-5:00pm 保齡球比賽，獎品多多，歡迎爭取。(若要外購肉圓請於 9/5 前通知 JC，請配合以免餐廳因加班而無法午休)。地點:文川長老的 Harmony Bowling Alley, 1815 Rt 35 Middletown, NJ 07748.
7. Hillsborough 長老教會將於 9/24(六) 舉辦婦女退修會，9:00am-3:30pm，地點: Hillsborough 長老教會。邀請本會婦女踴躍參加，詳情及報名(報名費\$35，含午餐，9/18 截止)請看公佈欄。
8. 北美神學研究會將於 10 月 4-8 日在加拿大多倫多舉行，詳情請看公佈欄。歡迎直接向主辦單位報名參加。
9. 2016 華人牧長信徒研讀本聖經研習會將於 11 月在普林斯頓神學院(11/16-18)及新城歸正教會(11/19)舉行。歡迎直接向主辦單位報名參加，詳情請看公佈欄。

### 主內交通與代禱:

1. 請繼續為本會建堂的需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添智慧及恩典!
2. 請為謝敏川牧師膽管內的結石、心臟及體力代禱，求主醫治，早日康復。謝謝!
3. 溫信子姐跌傷，請為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復!

**生活充實俱樂部：**

1. 8/31(三) 蘇藤宗兄 "日本民間故事 Japanese folk stories"  
1:20pm. 在 East Grand Buffet, 6 Edgeboro Rd., East Brunswick, NJ 08816. (732-238-2168)

**聖工分配：**

	<b>本 週 (8/28/2016)</b>	<b>下 週 (9/04/2016)</b>
招 待	周政瑩 呂文琴	蘇添貴 孫淑真
司 琴	黃文秀	陳政麗
司 會 / 報 告	黃晉文	陳美雲/許毓升(Steven)
司 獻	莊志維 梁慶弘 賴基生 洪潔君	廖愛信 蘇添貴 劉麗玲 許史青
來 賓	謝慶賢	TBD
清 點 奉 獻	廖愛信 呂文琴	楊純貞 余秀美
茶 點	暑休	劉麗玲
整 理	暑休	蘇英世 許毓升
育 嬰	YaChing	Sonya
值日長執/ 聖堂值日	陳蓓蓉 Josiah Wang/ 蘇添貴	Christine Su 許史青

**每日讀經 (8/28/16-9/03/16)：**

日期	經 節	思考問題
8/28	路加 14:1, 7-14	這段經文教你些什麼有關於"領導"?
8/29	希伯來 13:1-8, 15-16	你曾如何接待了天使?
8/30	詩篇 81:1, 10-16	什麼是上帝所嚮往的?
8/31	耶利米 2:4-13	我們曾如何追求沒有價值的東西?
9/01	希伯來 11:1-3, 8-16	關於"信"你從這段文字學到了什麼?
9/02	詩篇 50:1-8, 23-24	你怎麼從這個詩篇中學到關於神的審判?
9/03	以賽亞 1:1, 10-20	我們怎樣才能與神有正確的關係?

出席與奉獻 (8/21/2016):

台語禮拜	出席	98 人	奉獻	\$2,814.00
英語禮拜	出席	12 人	奉獻	\$345.00

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (8/28)	主理 (9/04)	地點
日	主日早禱會	11:00am-11:30am	暑休	TBD	Basement Room 3
日	聖歌隊練習	11:30 am-12:45 pm	暑休	林又堅	Basement Room 9
日	主日禮拜	12:00pm-1:15pm	黃景彬	(1:00pm) 黃景彬	Sanctuary
日	成人主日學	2:45pm-4:30pm	暑休	全教會主日學	None
日	TKC	2:00pm or 2:45pm	(2:00pm-7:00pm) 迎新餐會	(2:45pm) 全教會主日學	Friendship Hall
日	Hand Bell	2:45pm-4:30pm	暑休	暑休	Hand bell Room
二	婦女查經	10am-noon	(8/30) 暑休	(9/06) 暑休	Board Room
四 (9/01)	分區查經	<u>8pm-10pm</u> Coast	<u>主理</u> 劉怡和	<u>經文</u> 林後 6 章	<u>招待家庭</u> 秋蓮與慧卿家 732-615-0688

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，  
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。  
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，  
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，  
 親像(chhin-chhiu<sup>n</sup>) 阮亦有赦免辜負阮的人。  
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，  
 著救阮脫離彼個歹的 (phái<sup>n</sup>-e)，  
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，  
 代代無盡。阿們！」